

**PREVÁDZKOVATEĽ:**

**Küster - automobilová technika spol. s r. o.**  
Továrenská 1, Vlkanová 976 31, SR  
IČO: 31 572 995  
zapísaná v Obchodnom registri OS BB, Oddiel:  
Sro, Vložka číslo: 770/S

---

Vo Vlkanovej dňa 20.05.2018

# **INFORMAČNÉ MEMORANDUM**

## **Vyhlásenie prevádzkovateľa o ochrane osobných údajov**

---

**OBSAH:**

Všeobecné informácie	1
Správca osobných údajov	2
Údaje, ktoré spracovávame	2
Dôvody a účel spracovania	2
Práva dotknutých osôb	4
Neposkytnutie osobných údajov, Odvolanie súhlasu, Návrh na začatie konania	5
Zodpovedná osoba	6
Slovník pojmov	7

---

### **Všeobecné informácie**

Nové pravidlá ochrany osobných údajov, ktoré ustanovuje Nariadenie EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (Všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a tiež Zákon č. 18/2018 Z. z. z 29. novembra 2017 o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, platia s účinnosťou odo dňa 25. mája 2018.

Spoločnosť Küster - automobilová technika spol. s r.o., Továrenská 1, Vlkanová 976 31, IČO: 31 572 995, by vás, ako prevádzkovateľ, rada informovala, že rešpektuje súkromie všetkých dotknutých osôb, s ktorými prichádza do kontaktu; bez ohľadu na to, či osobné údaje spracováva sama alebo inou stranou. Je preto pre nás dôležité, aby každý chápал, ktoré osobné údaje o vás spracovávame, prečo to robíme a aké sú vaše práva.

Osobné údaje o vás môžeme spracovávať rôznymi spôsobmi a v rôznych situáciách v závislosti od toho, či ste odberateľ, dodávateľ, zamestnanec alebo uchádzač o pracovnú pozíciu, prípadne iná dotknutá osoba. Môžeme tiež spracovávať osobné údaje o návštevníkoch našej

webovej stránky/stránok, ako aj nášho sídla, v závislosti od toho, ako sa s nami rozhodnete komunikovať.

Pripravili sme pre vás toto „*Informačné memorandum*“, a odporúčame vám, aby ste si ho prečítali, za účelom získania informácií, ako nakladáme s vašimi osobnými údajmi.

V prípade ak aj po jeho prečítaní budete mať na nás nejaké otázky, tieto vás poprosíme zaslať prostredníctvom emailu na adresu: <[gdpr@kuester.sk](mailto:gdpr@kuester.sk)>, prípadne na adresu prevádzkovateľa Küster - automobilová technika spol. s r.o., Továrenská 1, Vlkanová 976 31, SR.

---

## **Správca osobných údajov**

Správcom osobných údajov je spoločnosť Küster - automobilová technika spol. s r.o., Továrenská 1, Vlkanová 976 31, IČO: 31 572 995, ktorej ste poskytli svoje osobné údaje pre splnenie jedného alebo viacerých účelov. Správca spravuje vaše osobné údaje, spracováva, disponuje s nimi a je zodpovedný za ich zákonné spracovanie. Vo vzťahu k správcovi si môžete uplatniť svoje práva.

## **Údaje, ktoré spracovávame**

Spracovávame len také osobné údaje, aby sme vám mohli navrhnuť profesionálne služby a produkty a súčasne, aby sme dodržiavali naše zákonné povinnosti a chránili svoje oprávnené záujmy. Údaje zhromažďujeme predovšetkým o zamestnancoch a našich obchodných partneroch.

### **Spracovávame tieto kategórie osobných údajov:**

#### **Identifikačné údaje:**

Takýmito údajmi sú meno, priezvisko, rodné číslo, pohlavie, váš stav, dátum narodenia, rodné číslo, číslo preukazu totožnosti (pas, občiansky preukaz), adresa bydliska, štátna príslušnosť, národnosť, pokiaľ podnikáte aj IČO a adresa spoločnosti, ktorú zastupujete.

Identifikačné údaje spravujeme v rozsahu, ktorý nám zákon umožňuje, aby sme si splnili svoju zákonnú povinnosť, ale aj záväzky vyplývajúce zo zmluvy s vami alebo oprávnený záujem.

#### **Kontaktné údaje:**

Spracovávame aj telefónne číslo a email. Spracovávame aj údaje, ktoré sú prepojené s produktmi a službami, ktoré od nás využívate.

#### **Ochrana majetku – Kamerové záznamy, Kniha návštev**

Z dôvodu ochrany majetku a zdravia osôb nachádzajúcich sa v areáli spoločnosti prevádzkujeme aj záznam z kamerových systémov, pričom návštevy v našom areáli sa zaznamenávajú tiež do Knihy návštev. Priestory, ktoré sú nahrávané, sú zreteľne označené, aby ste boli informovaní, kde tento priestor začína a končí. Kamerové záznamy a Kniha návštev sa používajú len k účelu ochrany majetku.

## Dôvody a účel spracovania:

Spracovávame vždy osobné údaje, ktoré získame od vás alebo ich od vás získajú tretie strany, napr. personálne agentúry, ktoré nám na základe vášho súhlasu poskytnú vaše osobné údaje v nevyhnutnom rozsahu.

- Spracúvanie osobných údajov na účely nevyhnutné podľa osobitného predpisu
- Spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na plnenie zmluvy
- Spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na účely oprávnených záujmov spoločnosti
- Spracúvanie osobných údajov na základe súhlasu dotknutej osoby

Činnosť (čo robíme s OÚ)	Účel spracúvania (prečo to robíme)	Právny základ spracovateľskej činnosti	Kategórie dotknutých osôb
OÚ spracovávame, aby sme mohli záujemcu pozvať na pohovor	Evidujeme záujemcov o zamestnanie	Súhlas	Uchádzač o zamestnanie
HR agentúra nám zasiela OÚ pracovníka v potrebnom rozsahu, ktorý bude u nás pracovať	Prijímame zamestnancov	Zmluva s HR agentúrou	Zamestnanec nastupujúci do firmy
Použijeme ich pre vydanie vstupných kariet do areálu a kariet pre stravovanie	Evidujeme zamestnancov	Oprávnený záujem	Zamestnanec firmy
Spracovávanie a poskytnutie osobných údajov poisťovni na účely nevyhnutné podľa osobitného predpisu	Musíme plniť zákonné povinnosti pri zamestnávaní zamestnancov	Zákon č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení	Zamestnanec firmy
Spracovávanie a poskytnutie osobných údajov poisťovni na účely nevyhnutné podľa osobitného predpisu	Musíme plniť zákonné povinnosti pri zamestnávaní zamestnancov	Zákon č. 584/2004 Z. z. o zdravotnom poistení	Zamestnanec firmy
Spracovávame OÚ o deťoch zamestnancov, aby sme pripravili darčeky na Mikuláša	Pripravujeme pre deti Mikulášsku besiedku	Súhlas	Zamestnanec firmy
Na základe pokynu zamestnanca zabezpečujeme zrážky zo mzdy vo výške, ktorú nám určí	Zabezpečiť zrážky zo mzdy	Pracovná zmluva Písomná dohoda so zamestnancom	Zamestnanec firmy

Osobné údaje odosielame hoteliérovi a dopravcom	Musíme zabezpečiť registráciu zamestnancov pre služobnú cestu v hoteloch	Oprávnený záujem	Zamestnanec firmy
Výsledky zdravotnej prehliadky si uchováваме, aby sme splnili zákonnú povinnosť	Musíme zabezpečiť prehliadku o zdravotnej spôsobilosti pre výkon práce	Plnenie zákonnej povinnosti	Zamestnanec firmy
Výsledky zdravotnej prehliadky si uchováваме, aby sme mali zdokumentovaný zdravotný stav zamestnanca pri odchode z firmy.	Zabezpečujeme prehliadku o zdravotnom stave pri odchode zo zamestnaneckého pomeru	Oprávnený záujem	Zamestnanec firmy
Podľa zákona musíme evidovať OÚ pracovníkov, ktorí prešli školením bezpečnosti práce	Školenie bezpečnosti práce	Zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce, Zákon č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci	Zamestnanec firmy
Záznamy z kamier si ukladáme počas zákonom dovolenej doby pre ochranu svojho majetku	Záznamy z kamier si ukladáme počas zákonom dovolenej doby pre ochranu svojho majetku	Oprávnený záujem	Osoby pohybujúce sa v areáli KAT

## Práva dotknutých osôb:

Chceme vás zároveň informovať, aké máte práva v súvislosti so spracovaním osobných údajov:

- právo na prístup k osobným údajom,
- právo na opravu, resp. doplnenie
- právo na výmaz,
- právo na obmedzenie spracúvania
- právo na prenosnosť údajov
- právo uplatniť námietku
- právo nebyť predmetom automatizovaného individuálneho rozhodovania s právnymi či obdobnými účinkami, zahŕňajúce aj profilovanie
- právo dotknutej osoby podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov

### Právo na prístup k osobným údajom

Pokiaľ nás ako správca aktívne oslovíte so žiadosťou o prístup k osobným údajom, budeme vás informovať, či sú vaše osobné údaje spracovávané a pokiaľ sú spracovávané. Budeme vás informovať za akým účelom spracováваме vaše osobné údaje, aké kategórie dotknutých osobných údajov, zoznam príjemcov alebo kategórie príjemcov osobných údajov, ktorým boli vaše osobné údaje sprístupnené, dobu po ktorú budeme vaše osobné údaje uchovávať, budeme vás informovať o vašom práve požiadať o opravu alebo výmaz osobných údajov, vzniesť námietku, informácie o vašom práve podať sťažnosť na dohliadajúcom orgáne, budeme vás informovať o všetkých dostupných informáciách o zdroji osobných údajov, ak sme ich získali od niekoho iného ako od vás, či vo vašom prípade dochádza k automatizovanému rozhodovaniu,

vrátane profilovania a pokiaľ by sme vaše osobné údaje nespracovávali, musíme vás o tom informovať.

### **Právo na opravu, doplnenie**

Máte právo na to, aby sme opravili vaše osobné údaje, pokiaľ zistíte, že sú nepresné, resp. nesprávne a využijete toto svoje právo.

### **Právo na výmaz**

Máte právo nás požiadať, aby sme vaše osobné údaje, ktoré spracovávame, zlikvidovali. Týka sa to papierových dokumentov, ktoré sa skartujú, alebo údaje, ktoré sa vymažú. Vyhovíme vám len v prípade, keď nemáme zákonnú povinnosť vaše osobné údaje spracovávať, nie sme viazaní ďalšími zmluvami.

Ak vaše osobné údaje nie sú potrebné pre účely, pre ktoré boli zhromaždené alebo inak spracované alebo odvoláte súhlas so spracovaním osobných údajov a neexistuje žiadny ďalší právny dôvod pre ich spracovanie alebo podáte námietky proti spracovaniu a neexistujú žiadne prevažujúce oprávnené dôvody pre spracovanie alebo osobné údaje boli spracované protiprávne alebo osobné údaje musia byť vymazané k splneniu právnej povinnosti alebo osobné údaje boli zhromaždené v súvislosti s návrhom služieb informačnej spoločnosti, vaše osobné údaje vymažeme.

### **Právo na obmedzenie spracovania**

V prípade, že využijete toto právo, máte právo na pozastavenie spracovania osobných údajov.

### **Právo na prenosnosť**

Pokiaľ ste sa dostali do situácie, že potrebujete svoje osobné údaje získať v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte alebo preniesť osobné údaje priamo k správcovi, sme povinní tieto štruktúrované údaje poskytnúť, ak je to technicky možné.

## **Neposkytnutie osobných údajov:**

Máte právo odmietnuť poskytnutie vašich osobných údajov, avšak ak je nevyhnutné ich od vás žiadať, nemôžeme vám následne poskytnúť našu službu, predať tovar, zamestnať vás, prijať vás na pohovor, vpustiť do objektu areálu prevádzkovateľa a pod.

### **Odvolanie súhlasu**

V prípadoch, keď ku spracovaniu vašich osobných údajov vyžadujeme váš súhlas, ste oprávnený tento súhlas kedykoľvek odvolať. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na spracovanie vašich údajov po dobu, čo bol tento súhlas vami platne udelený, ani na spracovanie vašich osobných údajov z iných právnych dôvodov, pokiaľ sa aplikujú.

Vaše osobné údaje spracovávame transparentne, korektne a v súlade so zákonom. Pokiaľ sa domnievate, že niečo s vašimi údajmi nie je v poriadku, môžete sa obrátiť na nášho pracovníka, ktorý rieši spracovávanie osobných údajov. Kontaktovať ho môžete na emailovej adrese: <[gdpr@kuester.sk](mailto:gdpr@kuester.sk)>, prípadne na adrese prevádzkovateľa Küster - automobilová technika spol. s r.o., Továrenská 1, Vlkanová 976 31, SR.

### **Právo dotknutej osoby podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov**

Dotknutá osoba, ktorá má za to, že v súvislosti so spracúvaním jej osobných údajov spoločnosťou Küster - automobilová technika spol. s r.o., Továrenská 1, Vlkanová 976 31, IČO: 31 572 995, je dotknutý na jeho právach ustanovených Nariadením, zákonom na ochranu osobných údajov alebo osobitným predpisom v oblasti ochrany osobných údajov, je oprávnený

obrátit' sa s návrhom na začatie konania na Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky <https://dataprotection.gov.sk/uouu/> podľa § 100 zákona o ochrane osobných údajov.

---

### **Na ochranu súkromia a osobných údajov dohliada:**

#### **Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky**

Hraničná 12, 820 07 Bratislava, SR

IČO: 36 064 220

telefón: +421 /2/ 3231 3214

email: [statny.dozor@pdp.gov.sk](mailto:statny.dozor@pdp.gov.sk)

---

## **Zodpovedná osoba**

Spoločnosť Küster - automobilová technika spol. s r.o., Továrenská 1, Vlkanová 976 31, IČO: 31 572 995 určila zodpovednú osobu za účelom riadneho a včasného výkonu činností súvisiacich s ochranou osobných údajov podľa Nariadenia a zákona na ochranu osobných údajov. Dotknutá osoba môže kontaktovať zodpovednú osobu s otázkami týkajúcimi sa spracúvania jej osobných údajov spoločnosťou a uplatňovaním jej práv.

Na adrese <[gdpr@kuester.sk](mailto:gdpr@kuester.sk)> riešime striktne otázky a konzultácie súvisiace s platnou legislatívou o ochrane osobných údajov (GDPR).

Kontaktné údaje na zodpovednú osobu sú:

#### **Zodpovedná osoba (DPO) prevádzkovateľa:**

**Obchodné meno** : **MegaLan Consulting s. r. o.**  
**Sídlo** : M. R. Štefánika 58 960 01 Zvolen, SR  
**IČO** : 47 428 449  
**Email** : [gdpr@megalan.sk](mailto:gdpr@megalan.sk)  
**Tel. kontakt** : +421 948 897 572

## **Slovník pojmov**

**Osobnými údajmi** sú údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje,<sup>1)</sup> alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu.

**Súhlasom dotknutej osoby** akýkoľvek vážny a slobodne daný, konkrétny, informovaný a jednoznačný prejav vôle dotknutej osoby vo forme vyhlásenia alebo jednoznačného potvrdzujúceho úkonu, ktorým dotknutá osoba vyjadruje súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov,

**Genetickými údajmi** osobné údaje týkajúce sa zdedených genetických charakteristických znakov fyzickej osoby alebo nadobudnutých genetických charakteristických znakov fyzickej osoby, ktoré poskytujú jedinečné informácie o fyziológii alebo zdraví tejto fyzickej osoby a ktoré vyplývajú najmä z analýzy biologickej vzorky danej fyzickej osoby,

**Biometrickými údajmi** osobné údaje, ktoré sú výsledkom osobitného technického spracúvania osobných údajov týkajúcich sa fyzických charakteristických znakov fyzickej osoby, fyziologických charakteristických znakov fyzickej osoby alebo behaviorálnych charakteristických znakov fyzickej osoby a ktoré umožňujú jedinečnú identifikáciu alebo potvrdzujú jedinečnú identifikáciu tejto fyzickej osoby, ako najmä vyobrazenie tváre alebo daktyloskopické údaje,

**Údajmi týkajúcimi sa zdravia** osobné údaje týkajúce sa fyzického zdravia alebo duševného zdravia fyzickej osoby vrátane údajov o poskytovaní zdravotnej starostlivosti alebo služieb súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti, ktorými sa odhaľujú informácie o jej zdravotnom stave,

**Spracúvaním osobných údajov** spracovateľská operácia alebo súbor spracovateľských operácií s osobnými údajmi alebo so súbormi osobných údajov, najmä získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie, bez ohľadu na to, či sa vykonáva automatizovanými prostriedkami alebo neautomatizovanými prostriedkami,

**Obmedzením spracúvania osobných údajov** označenie uchovávaných osobných údajov s cieľom obmedziť ich spracúvanie v budúcnosti,

**Profilovaním** akákoľvek forma automatizovaného spracúvania osobných údajov spočívajúceho v použití osobných údajov na vyhodnotenie určitých osobných znakov alebo charakteristík týkajúcich sa fyzickej osoby, najmä na analýzu alebo predvídanie znakov alebo charakteristík dotknutej osoby súvisiacich s jej výkonnosťou v práci, majetkovými pomermi, zdravím, osobnými preferenciami, záujmami, spoločnosťou, správaním, polohou alebo pohybom,

**Pseudonymizáciou** spracúvanie osobných údajov spôsobom, že ich nie je možné priradiť ku konkrétnej dotknutej osobe bez použitia dodatočných informácií, ak sa takéto dodatočné informácie uchovávajú oddelene a vzťahujú sa na ne technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie toho, aby osobné údaje nebolo možné priradiť identifikovanej fyzickej osobe alebo identifikovateľnej fyzickej osobe,

**Logom** záznam o priebehu činnosti používateľa v automatizovanom informačnom systéme,

**Šifrovaním** transformácia osobných údajov spôsobom, ktorým opätovné spracúvanie je možné len po zadaní zvoleného parametra, ako je kľúč alebo heslo,

**Online identifikátorom** identifikátor poskytnutý aplikáciou, nástrojom alebo protokolom, najmä IP adresa, cookies, prihlasovacie údaje do online služieb, rádiový frekvenčný identifikátor, ktoré môžu zanechávať stopy, ktoré sa najmä v kombinácii s jedinečnými identifikátormi alebo inými informáciami môžu použiť na vytvorenie profilu dotknutej osoby a na jej identifikáciu,

**Informačným systémom** akýkoľvek usporiadaný súbor osobných údajov, ktoré sú prístupné podľa určených kritérií, bez ohľadu na to, či ide o systém centralizovaný, decentralizovaný alebo distribuovaný na funkčnom základe alebo geografickom základe,

**Porušením ochrany osobných údajov** porušenie bezpečnosti, ktoré vedie k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene alebo k neoprávnenému poskytnutiu prenášaných, uchovávaných osobných údajov alebo inak spracúvaných osobných údajov, alebo k neoprávnenému prístupu k nim,

**Dotknutou osobou** každá fyzická osoba, ktorej osobné údaje sa spracúvajú,

**Prevádzkovateľom** každý, kto sám alebo spoločne s inými vymedzí účel a prostriedky spracúvania osobných údajov a spracúva osobné údaje vo vlastnom mene; prevádzkovateľ alebo konkrétne požiadavky na jeho určenie môžu byť ustanovené v osobitnom predpise alebo medzinárodnej zmluve, ktorou je Slovenská republika viazaná, ak takýto predpis alebo táto zmluva ustanovuje účel a prostriedky spracúvania osobných údajov,

**Sprostredkovateľom** každý, kto spracúva osobné údaje v mene prevádzkovateľa,

**Príjemcom** každý, komu sa osobné údaje poskytnú bez ohľadu na to, či je treťou stranou; za príjemcu sa nepovažuje orgán verejnej moci, ktorý spracúva osobné údaje na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, v súlade s pravidlami ochrany osobných údajov vzťahujúcimi sa na daný účel spracúvania osobných údajov,

**Treťou stranou** každý, kto nie je dotknutou osobou, prevádzkovateľ, sprostredkovateľ alebo inou fyzickou osobou, ktorá na základe poverenia prevádzkovateľa alebo sprostredkovateľa spracúva osobné údaje,

**Zodpovednou osobou** osoba určená prevádzkovateľom alebo sprostredkovateľom, ktorá plní úlohy podľa zákona.